MINI-SPRAY

MS009

Pour versions remorquées VTT, montées et démontables sur tracteur

Martin Lishman *par* NOVAXI

Tel: 06 33 550 390 **www.martinlishman.fr**

Nous vous remercions de l'achat de votre Mini-Spray Martin Lishman.

Veuillez lire attentivement tout le livret de sorte que vous ne rencontriez le moins de problèmes possible lors du montage du pulvérisateur sur le véhicule de transport et pendant le fonctionnement.

Le MS009 a évolué depuis nos pulvérisateurs VTT de longue date, et dans cette machine nous avons intégré des fonctions que les clients ont demandées ces dernières années.

La différence principale réside dans le cadre de montage. Bien que nous ayons fait le cadre aussi universel que possible, nous ne pouvons garantir un montage sur tous les VTT.

Néanmoins, si vous deviez rencontrer des problèmes, veuillez contacter Martin Lishman Ltd et nous nous conseillerons pour y remédier au mieux.

Les composants suivants sont un équipement standard fourni avec le pulvérisateur. S'il manque un composant, veuillez contacter le revendeur de machines agricoles où vous avez acheté le pulvérisateur.

Contenu :-

1 x réservoir principal assemblé

2 x sangles à cliquet *(*attachées autour du réservoir au départ d'usine*)*

1 x boîte de commutation à distance et faisceau de câbles

1 x cadre de montage de rampe *(en deux parties)*

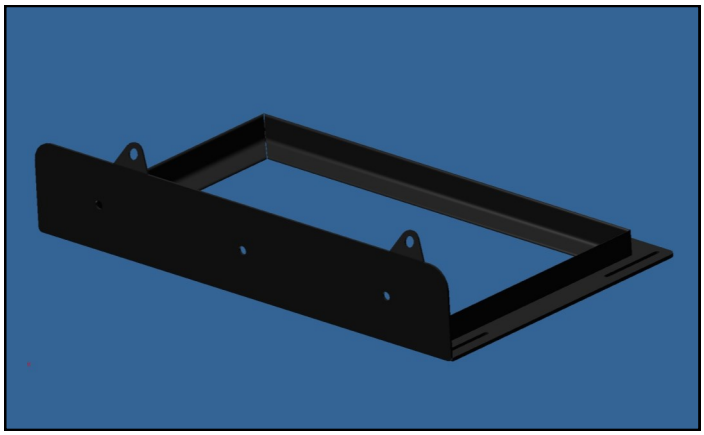
6 x crochets, 6 x entretoises, 6 x M6 écrous Nyloc & 6 x M6 joints

1 x rampe assemblée

1 x 1 m ruban/ bande de mousse autoadhésif

Tous les efforts sont faits pour garder ce pulvérisateur aussi universel que possible de manière à équiper tout type de véhicule. Toutefois, certains changements peuvent s'avérer nécessaires sur le véhicule ou le pulvérisateur. Si c'est le cas, Martin Lishman Ltd doit en être informé, sans quoi la garantie est annulée. Si vous avez des questions à ce sujet, veuillez appeler notre bureau au +44(0)1778 426600.

Montage sur VTT

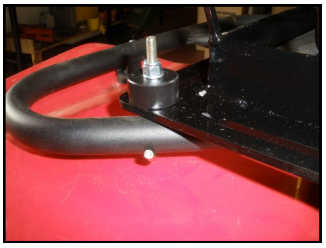


Placez le cadre de montage du réservoir sur le rack du VTT. Une bande de mousse auto-adhésive est comprise dans le kit de montage.

Coupez la bande pour la poser sur le dessous du cadre, de sorte qu'elle soit prise en sandwich entre le cadre et le rack du VTT.

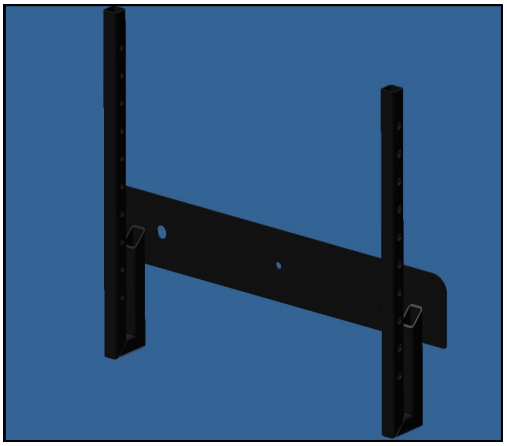
La boucle sur le rack du VTT doit s'appuyer contre la face **INTÉRIEURE** du cadre de montage de rampe.

Six crochets de rotor sont fournis dans le kit de montage. Utilisez-les pour fixer le cadre au rack du VTT, à travers les fentes du cadre.

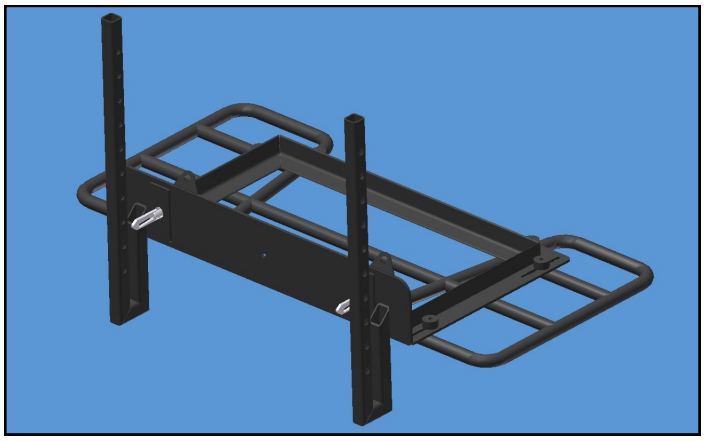


Une fois que vous êtes satisfait du positionnement, placez l'entretoise au-dessus de l'extrémité filetée et fixez-la dans sa position avec un écrou M6 Nyloc et un joint.

Lorsque le cadre est en position, centré et que les six crochets de rotor sont serrés, vous pouvez fixer l'autre pièce.



Pour monter cette plaque, alignez tout simplement les trois goupilles puis verrouillez les deux goupilles de l'extérieur.

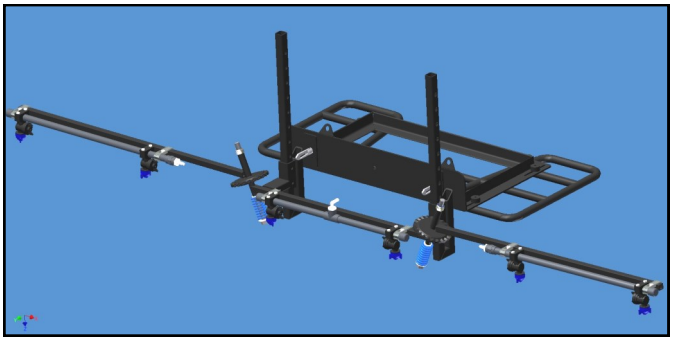


À ce stade, le cadre devrait ressembler à l'image ci-dessus.

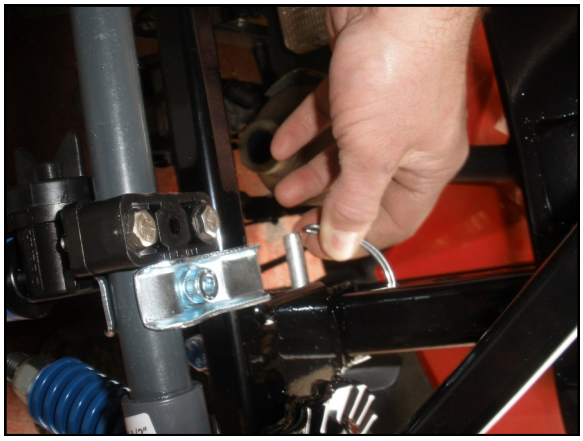
La première partie est fixée avec les crochets de rotor au rack du VTT et l'autre partie est fixée avec les goupilles de verrouillage. La rampe assemblée est ensuite fixée au-dessus.

Positionnez la rampe au-dessus des montants de cadre et trouvez le caisson sur la rampe au-dessus des montants.

Descendre en position.



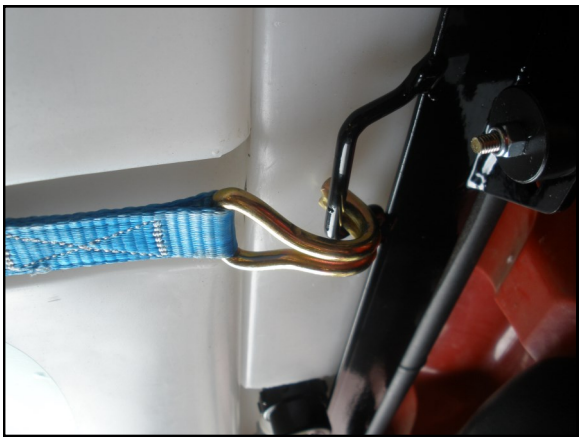
La rampe peut être bloquée en position avec les clips en D. Il y a bien sûr plusieurs endroits où la rampe peu être positionnée. Cela dépend de la surface à pulvérisée. Cela est abordé plus tard dans



À ce stade, le réservoir assemblé peut être monté sur le VTT.

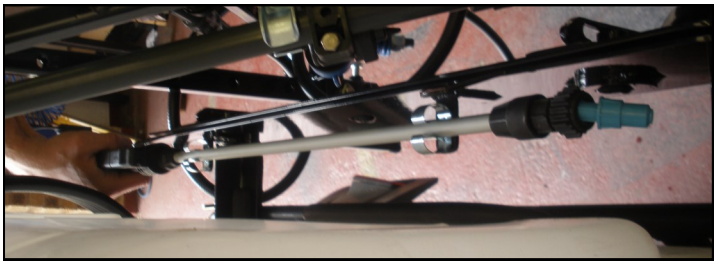
Placez le réservoir assemblé sur le cadre de montage avec le bloc de vanne sur la gauche du VTT (quand vous le regardez de derrière).

Utilisez les deux sangles à cliquet pour protéger le réservoir assemblé de la rampe assemblée. Des cosses se trouvent à l'avant et à l'arrière du cadre de montage.



Les tuyaux sur la rampe peuvent maintenant être accouplés au bloc de vanne (les montages peuvent être légèrement différents de celui que la photo montre).

Fixez le pistolet manuel à l'intérieur des clips à l'arrière de la plaque (entre le réservoir et le cadre).

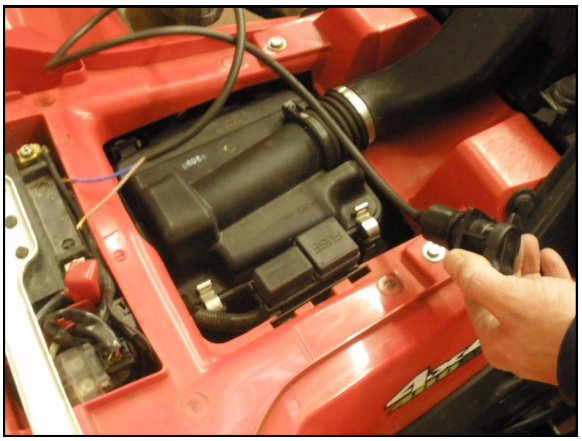


Connexion de l'alimentation électrique

L'alimentation électrique du pulvérisateur à pompe 12 volts peut à présent être connectée. La boîte de commutation peut être montée dans la position convenant le mieux à l'opérateur.

Pendant l'installation de la boîte de commutation et des câbles correspondants, assurez-vous que l'interrupteur soit en position

Le câble arrière provenant de la pompe est raccordé à un câble de 4,5 m environ. Assurez-vous que le câble ne vienne pas en contact avec des pièces du VTT qui ont tendance à devenir chaudes ou autres pièces mobiles, dans sa position vers la boîte de commutation. Si nécessaire, le câble peut être raccourci. Cela doit être fait à l'extrémité de la pompe, car à l'autre extrémité se trouve une prise moulée. Vous pouvez protéger le câble avec des attaches de câbles ou autres éléments de fixation.



Le câble/faisceau d'alimentation provenant de la batterie peut désormais être fixé. La connexion est à séparation rapide de sorte qu'elle peut être détachée facilement de la boîte de commutation. Par conséquent, le faisceau peut être maintenu en place tout en enlevant le pulvérisateur du VTT.

Veuillez noter que le système est fourni avec des fils nus. Cela signifie que vous aurez très certainement besoin d'un certain type de connecteur pour les fixer aux bornes de la batterie. Le câble marron est positif/sous tension et le câble bleu est négatif/neutre.

REMARQUE :- Nous recommandons vivement, de fixer le faisceau à la batterie comme indiqué et non à une prise accessoire sur le VTT. Cela permet à la pompe d'atteindre des ampères maximum.

Si l'énergie provident d'une prise accessoire, cela signifie que l'alimentation ampères est moindre et ne sera pas capable de fonctionner à son maximum. Cela empêchera d'obtenir une pression totale.

La fiche située à l'extrémité de ce faisceau peut désormais être raccordée à la boîte de commutation.

ASSUREZ-VOUS QUE L'INTERRUPTEUR SOIT EN POSITION « OFF »

Le pulvérisateur doit maintenant être prêt à fonctionner. À ce stade, vous devriez vous familiariser avec les fonctions du pulvérisateur.

En partant de la base du pulvérisateur, le filtre est positionné dans la découpe et est maintenant tourné vers le devant du VTT.

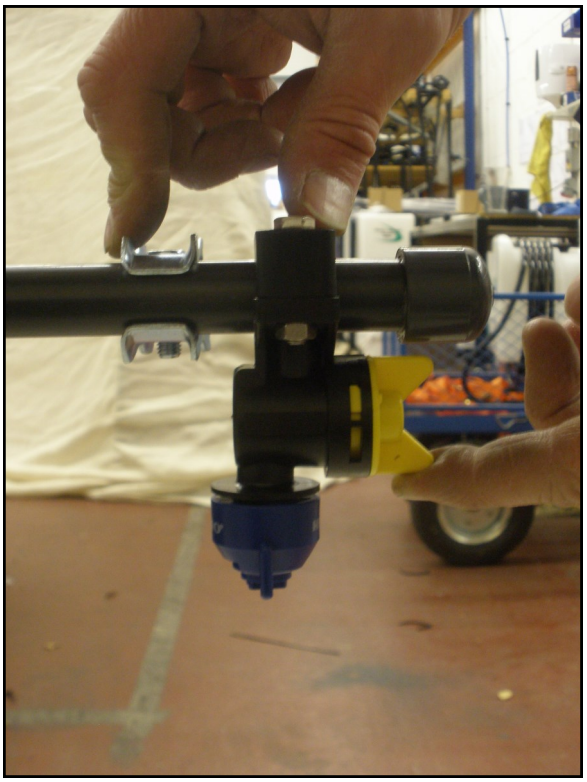
Il est vital que le filtre soit nettoyé de manière régulière, nous recommandons de le faire après chaque jour de pulvérisation.

À l'extrémité de l'unité de base, la vanne à deux voies noire et rouge est destinée à la vidange du système.

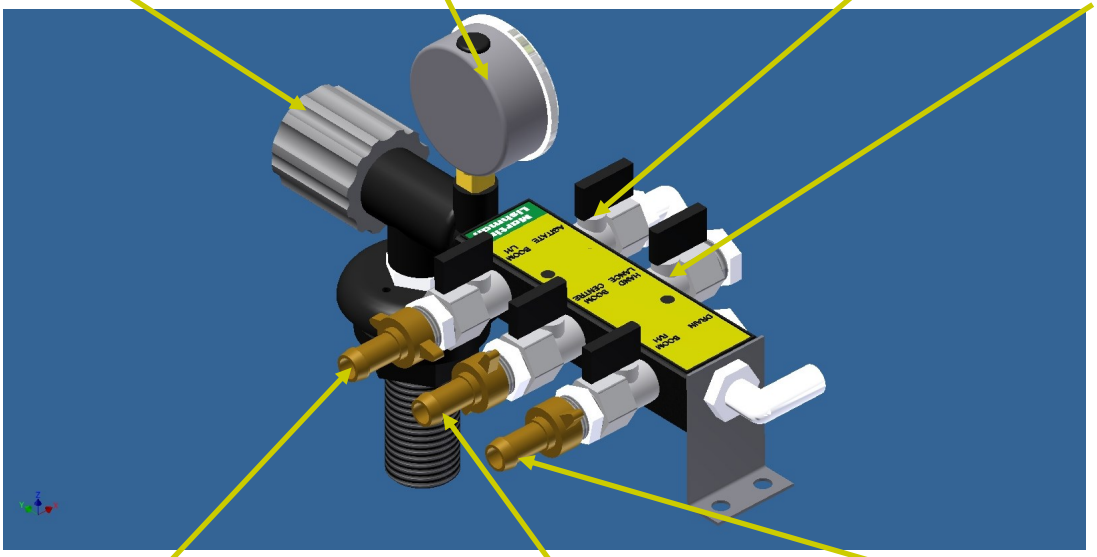
Manifestement, en position indiquée, la vanne est fermée, et tournée à 90 degrés, elle est ouverte.

Si nécessaire, chaque buse sur la rampe peut être fermée indépendamment, tout simplement en tournant la membrane située sur le corps de buse.

Faites attention à ne pas trop tourner sinon la membrane pourrait tomber. Cet élément a la propriété de pouvoir être retiré pour être entretenu.



Mouvement en haut du pulvérisateur, les fonctions du bloc de vanne sont les suivants :



<u>REMARQUE !</u> Toutes les vannes indiquées en position d'ouverture. Assurez-vous que les vannes de rampe sont fermées avant de mettre en marche le pulvérisateur.

Votre pulvérisateur est équipé d'un pistolet manuel à moins que vous n'en ayez expressément pas voulu à l'achat.

Il fonctionne en mettant la vanne marquée « Handlance » (pistolet manuel) située sur le bloc de vanne en position « ON » puis en appuyant sur la détente.

La détente doit avoir une fonction de « verrouillage » de manière à pouvoir pulvériser sans avoir à garder la détente enfoncée.

Une buse variable est montée en série. En tournant la buse, la pulvérisation peut passer d'un jet étroit à une pulvérisation plus en forme de cône.

Cette buse peut être remplacée par une buse à jet plat standard le cas échéant.

Fonctionnement du pulvérisateur

Une fois familiarisé avec le pulvérisateur et ses fonctions, vous devriez être capable de commencer la pulvérisation.

Nous recommandons vivement d'utiliser uniquement de l'eau à la première application. Des incidents rencontrés avec un réservoir plein de produits chimiques peuvent être vraiment problématiques.

Avant de remplir le réservoir, assurez-vous que votre VTT est capable de supporter le poids. En effet, le pulvérisateur MS009 pèse 37 kg. La machine remplie pèse 107 kg en tenant compte du fait qu'1 litre de liquide équivaut à 1 kg de charge. Vous devez contrôler la capacité de charge et remplir le réservoir en conséquence. Il incombe aux opérateurs de s'assurer que le VTT peut supporter le poids.

Une fois que vous avez rempli le réservoir au bon niveau, et avant de le mettre en route, assurez-vous que les vannes qui contrôlent les trois parties de la rampe ainsi que le pistolet manuel soient en position fermée/off.

Ouvrir la vanne destinée à la fonction « Agitate ». Assurez-vous que le pressostat est reculé (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre).

Vous pouvez à présent mettre en marche le pulvérisateur via la boîte de commutation. À ce moment, vous allez entendre la pompe démarrer.

Ensuite, fermez la vanne « Agitate ».

Tournez lentement le pressostat dans le sens des aiguilles d'une montre et le son de la pompe change légèrement, et l'aiguille du manomètre monte. La pression augmente à 4 bars / 60PSI maximum. *(Ne vous inquiétez pas si la pompe dépasse légèrement ce niveau de pression). À ce stade, si aucune fonction de pulvérisation n'est utilisée (rampe ou pistolet manuel), la pompe s'éteint*. Cela est parfaitement normal, car la pompe est une pompe à la demande. En d'autres termes, elle fonctionne uniquement lorsque de la pression est requise. Cela n'allonge pas uniquement la durée de vie de la pompe mais conserve également la batterie du véhicule de transport.

Rabattez les bras de la rampe en position horizontale tout simplement en exerçant une certaine pression sur les bras (faites attention à appuyer sur la construction métallique et non sur la ligne de pulvérisation jusqu'à ce que le ressort fasse baisser les bras.

Lorsque le système contient encore que de l'eau, vous pouvez alors essayer les fonctions de pulvérisation.

Chaque vanne de rampe fait fonctionner sa partie de rampe respective et la vanne de pistolet manuel alimente le pistolet manuel. Bien sûr, le pistolet manuel ne fonctionne pas avant que la détente ne soit enfoncée.

Si, à ce stade, le pulvérisateur ne semble pas réagir comme indiqué ci-dessus, veuillez vous référer à la page « Guide de dépannage ».

Calibrage du pulvérisateur

Seul un personnel formé peut effectuer des travaux de pulvérisation.

Le Mini-Spray doit être calibré exactement de la même manière que pour tout autre pulvérisateur agricole. Les points suivants servent uniquement d'indication :

- Sur la base des informations indiquées sur l'étiquette des produits chimiques, déterminez le type de buse et la qualité de pulvérisation requis.
- Déterminez une vitesse de pulvérisation appropriée – soit en effectuant des essais, soit en fonction d'expériences précédentes.
- Utilisez un tableau de performances de buse de fabricant adapté pour sélectionner une taille de buse.
- Marquez une distance de 100 m et contrôlez la précision de la vitesse de pulvérisation en chronométrant un nombre d'essais.
- Remplissez le pulvérisateur avec de l'eau. Montez les buses choisies et mettez le pulvérisateur en marche.
- Vérifiez que toutes les buses présentent une bonne forme de pulvérisation et qu'il n'y a pas de fuite ou goutte à goutte.
- Réglez la pression comme indiqué sur les tableaux de buse.
- Remplissez à ras bord le réservoir du pulvérisateur.
- Circulez sur une distance de 100 m en mettant le pulvérisateur sur on et off exactement sur les marques.
- Mesurez soigneusement le liquide requis pour remplir le réservoir exactement au même point.

Pour une rampe de 3 m, la zone pulvérisée au 100 m est :

$$\text{Zone} = \frac{3 \times 100}{10000} \text{ Ha}$$

Pour une dose d'application de D litres par hectare, le liquide pulvérisé doit être de :

$$\text{Liquide pulvérisé} = D \times Z = D \times \frac{3 \times 100}{10000}$$

Par exemple, si la dose d'application est de 200 L/ha, alors le liquide pulvérisé sur les 100 m doit être de :

$$\text{Liquide pulvérisé} = D \times Z = 200 \times \frac{3 \times 100}{10000} = 6 \text{ Litres}$$

Si le liquide requis pour remplir le réservoir est inférieur ou supérieur à ce niveau, des ajustements doivent être réalisés.

La hauteur de la rampe du pulvérisateur doit être réglée le plus près possible de 500mm de la surface de pulvérisation.
Sur la base d'un espacement entre les buses étant de 500 mm et de l'utilisation de buses à 110 degrés.

Tableau de buse Hypro

BCPC classification de la qualité de pulvérisation | FIN | MOYEN | GROS

		Métrique							Impérial							
				Taux d'application de litres par hectare à							Taux d'application de gallons par acre à					
Couleur	part no. filet #)	Pression bar	Flux l/min	8km/h	10km/h	12km/h	16km/h	20km/h	pression psi	flux gpm	5 mph	6 mph	8 mph	10 mph	12 mph	Code de buse BCPC
Vert	VP015F110 90 l/ ha 7.5 gpa (100#)	1.0	0.346	52	42	35	26	21	15	0.076	4.5	3.8	2.8	2.3	1.9	F110/0.60/3
		2.0	0.490	73	59	49	37	29	30	0.109	6.5	5.4	4.1	3.2	2.7	
		3.0	0.600	90	72	60	45	36	45	0.134	7.9	6.6	5.0	4.0	3.3	
		4.0	0.693	104	83	69	52	41	60	0.154	9.2	7.6	5.7	4.6	3.8	
		5.0	0.775	116	93	77	58	46	70	0.167	9.9	8.3	6.2	4.8	4.1	
Jaune	VP02F110 120 l/ha 10 gpa (100#)	1.0	0.462	69	55	46	35	27	15	0.102	6.1	5.0	3.8	3.0	2.5	F110/0.80/3
		2.0	0.653	98	78	65	49	39	30	0.145	8.6	7.2	5.4	4.3	3.6	
		3.0	0.800	120	96	80	60	48	45	0.178	10.6	8.8	6.5	5.3	4.4	
		4.0	0.924	139	111	92	69	55	60	0.206	12.2	10.2	7.5	6.1	5.1	
		5.0	1.033	155	124	103	77	62	70	0.221	13.1	10.9	8.2	6.6	5.5	
Bleu	VP03110 180 l/ha 15 gpa (100#)	1.0	0.693	104	83	69	52	41	15	0.153	9.1	7.6	5.7	4.6	3.8	F110/1.20/3
		2.0	0.980	147	118	98	73	69	30	0.219	13.0	10.8	8.1	6.5	5.4	
		3.0	1.200	180	144	120	90	72	45	0.268	15.9	13.3	10.0	8.0	6.6	
		4.0	1.389	208	166	139	104	83	60	0.310	18.4	15.3	11.5	9.2	7.6	
		5.0	1.550	232	186	155	116	93	70	0.335	19.9	16.3	12.4	9.9	8.3	
Rouge	VP04F110 240 l/ha 20 gpa (50#)	1.0	0.924	139	111	92	69	55	15	0.204	12.1	10.1	7.6	6.1	5.0	F110/1.60/3
		2.0	1.306	196	157	131	98	78	30	0.291	17.3	14.4	10.8	8.6	7.2	
		3.0	1.600	240	192	160	120	96	45	0.356	21.2	17.6	13.2	10.6	8.8	
		4.0	1.848	277	222	185	139	111	60	0.412	24.4	20.4	15.3	12.2	10.2	
		5.0	2.066	310	248	207	155	124	70	0.445	26.4	22.0	16.5	13.2	11.0	
Marron	VP05F110 300 l/ha 25 gpa (50#)	1.0	1.155	173	139	115	87	69	15	0.255	15.1	12.6	9.5	7.6	6.3	F110/2.00/3
		2.0	1.633	245	196	163	122	98	30	0.365	21.7	18.0	13.5	10.8	9.0	
		3.0	2.000	300	240	200	150	120	45	0.447	26.5	22.1	16.6	13.3	11.0	
		4.0	2.309	346	277	231	173	138	60	0.516	30.6	25.5	19.1	15.3	12.7	
		5.0	2.582	387	310	258	194	155	70	0.558	33.1	27.6	20.7	16.6	13.8	
Gris	VP06F110 360 l/ha 30 gpa (50#)	1.0	1.386	208	166	139	104	83	15	0.305	18.1	15.1	11.3	9.1	7.5	F110/2.40/3
		2.0	1.950	294	235	196	147	117	30	0.437	26.0	21.6	16.2	13.0	10.8	
		3.0	2.400	360	288	240	180	144	45	0.536	31.8	26.5	19.9	15.9	13.2	
		4.0	2.771	416	333	277	208	166	60	0.618	36.7	30.6	23.0	18.4	15.3	
		5.0	3.098	465	372	310	232	186	70	0.668	39.7	33.1	24.8	19.8	16.5	

Les taux d'application indiqués dans ce tableau sont basés sur des tests à 3 bars et sur des distances de buse de 50cm. Pour un espacement de 33cm multiplier par 1,5. Pour des espacements de 18 in multiplient par 1,1

POUR COMMANDER : Utilisez numéro de buse précédé par le code matériau : 30 = polyacétal, 28 = laiton, 31 = acier inoxydable: par exemple: 30VP-04F11ORE

Détails de la pompe

Le pulvérisateur est équipé d'une pompe à la demande Shur-flo 2088-343-135. Sa consommation maximum est de 10 ampères. Un pressostat réglée à l'usine situé dans la pompe fonctionne si la pression excède les 4.0 bars (60psi). La pompe est fixée à 11,3 litres/minute. Son cycle est de 9,9 litres/min à 0,7bar (10psi) à 7,3 litres/min à 3,4 bars (50psi).

Consignes de pulvérisation et de sécurité

1. Les pulvérisateurs compacts Mini-Spray doivent être utilisés uniquement lors de conditions météorologiques favorables, et non pas en cas de vent fort. Tout doit être mis en œuvre pour réduire la dérive des jets pulvérisés, notamment à proximité de buissons et de cours d'eau.
2. Si l'application se fait sur un VTT, conduisez prudemment sur des terrains pentus et accidentés.
3. La pulvérisation avec un pistolet manuel ne doit pas être effectuée avec un VTT en mouvement.
4. Portez des vêtements de protection appropriés pendant toute la durée de la pulvérisation et la manipulation de produits chimiques, par ex. des lunettes de protection, un écran facial, une blouse ou un tablier, des gants, des bottes.
5. Lisez l'étiquette. Utilisez toujours des produits agrochimiques sans danger.

Après la pulvérisation

1. Mettez les vannes de rampe en position « Off ».
2. Ne jamais oublier de couper la pompe de la boîte de commutation.
3. Pour vidanger le réservoir, mettez la vanne à deux voies rouge et noire située sur la base du pulvérisateur en position « ON ».
4. Mettez la vanne de drainage en position « ON » et vidangez entièrement le système du pulvérisateur avant d'enlever et de contrôler le filtre.
5. Assurez-vous qu'il n'y ait plus de produit chimique qui s'échappe du pistolet manuel.

Maintenance

Après chaque utilisation, videz le réservoir en pulvérisant le reste de produit chimique et nettoyez entièrement l'unité du Mini-Spray en la rinçant soigneusement à l'eau claire ou avec un agent chimique neutralisant. Éliminez toujours les produits chimiques inutilisés et les liquides de rinçage du réservoir d'une manière qui soit conforme aux bonnes pratiques de pulvérisation et aux exigences et directives en vigueur légales en matière de sécurité, d'hygiène et d'environnement.
En cas de risque de gel, vidangez entièrement le système, y compris la pompe, en vous assurant qu'il n'y a plus de liquide qui pourrait entraîner des dommages dus au gel.

Veuillez noter : en série, tous les modèles Mini-Spray sont dotés de vannes Viton et de membranes Santoprène. Viton et Santoprène sont de bons matériaux d'usage général communément montés dans des pompes ou utilisés pour la pulvérisation agricole , mais **ne sont pas résistants à tous les types de produits agrochimiques.** L'utilisation de produits chimiques inappropriés peut avoir une influence négative sur la puissance de la pompe.

Il incombe à l'utilisateur de s'assurer que le produit chimique appliqué est adapté à une utilisation avec des composants de pompe Viton et Santoprène. Pour de plus amples informations, veuillez contacter Martin Lishman ou si vous n'êtes pas sûr si le produit chimique que vous allez utiliser est adapté à une utilisation avec les composants de pompe.

Maintenance périodique

Une maintenance de base conservera votre pulvérisateur sur VTT en bon état de marche.

Rincez toujours le pulvérisateur une fois la journée de pulvérisation terminée. Effectuez cette opération la pompe en marche de manière à vous assurer que de l'eau clair rince l'ensemble du système. Cela prévient de tout résidu de produits chimiques dans les pièces internes de la pompe et de tout dommage éventuel. Nous mettons en garde contre des produits chimiques restés dans le réservoir pendant toute une nuit.

Nettoyez le filtre **avant** chaque journée de travail. C'est le problème le plus fréquemment rencontré chez les opérateurs de pulvérisateur, et un nettoyage régulier empêchera d'autres problèmes.
Pour nettoyer, mettez la vanne grise à deux voies située sur la base du pulvérisateur en position « OFF ». Tournez le bouchon du corps du filtre dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-le. Enlevez la gaze filtrante pour le nettoyer. Lors de réassemblage, assurez-vous que le joint en caoutchouc soit bien en place dans le bouchon du corps du filtre. Si le joint se déforme, la pompe absorbera de l'air dans le système du pulvérisateur ce qui l'empêchera de fonctionner.

La rampe peut sembler étroite pour commencer lors du mouvement de la position en hauteur. Cela est dû simplement à la nouvelle finition avec revêtement en poudre. Une fois la position changée à plusieurs reprises, le mouvement est plus facile. Néanmoins, l'application d'une graisse légère aide à changer la position de la rampe.
Appliquez également de la graisse entre les rondelles sur les bras de la rampe. Vous pouvez avoir besoin de desserrer légèrement l'écrou et le ressort de rappel pour le faire. La graisse en aérosol est la solution la plus simple pour le faire. La graisse facilite cette opération quand les rampes sont pliées et dépliées.

Si le pulvérisateur reste monté sur votre VTT quelle qu'en soit la durée, contrôlez que l'unité est sécurisé. Assurez-vous que les écrous retenant les boulons à crochet sont serrés et veillez à ce que les sangles à cliquet maintenant l'assemblage du réservoir soient serrées.

Veuillez également à ce que le câble allant de la pompe à la boîte de commutation et de la boîte de commutation à la batterie est sécurisé et qu'il ne touche aucun bord tranchant ou des composants chauds du moteur.

Lorsque le pulvérisateur achève la saison et doit être stocké, un rinçage à l'eau mélangée à un antigel. Cela permet de prévenir contre le gel pendant tout l'hiver. Si vous avez conservé un mélange ayant servi pour le rinçage d'un tracteur par exemple, il fera parfaitement l'affaire. Si vous nettoyez le réservoir selon la procédure normale à l'eau claire, mélangez environ 10 ou 15 litres d'eau/antigel dans le réservoir. Si vous utilisez un nouvel antigel, un mélange courant de 10 pour 1 devrait être suffisant.
Rabattez les bras de la rampe en position horizontale. Allumez le pulvérisateur comme si vous étiez en train de pulvériser normalement. Faites circuler le mélange eau/antigel dans toute la lignes de pulvérisation pendant environ 30 secondes à 1 minute, et assurez-vous également qu'il s'en écoule dans le pistolet manuel. Lorsque 5 à 10 litres se trouvent dans le réservoir, débranchez le pulvérisateur et déposez-le pour l'entreposage.

Ne vidangez pas entièrement. Le mélange conservé dans le réservoir aide à préserver de dommages dus au gel.

Une fois prêt pour la nouvelle saison, videz le contenu dans un récipient adapté et conservez-le pour la prochaine procédure. Rincez soigneusement le pulvérisateur à l'eau claire. Comme à l'accoutumer, veillez à ce que le filtre soit nettoyé. De longues périodes de stockage peuvent entraîner de légers problèmes d'amorçage de la pompe. Généralement, le problème peut être résolu en ayant toutes les vannes en position « OFF », sauf celle de « AGITATE » et en redémarrant la pompe.

Guide de dépannage

« La pompe ne semble pas fonctionner »

La pompe est une pompe à la demande. C'est pourquoi, lorsque la pression réglée est atteinte, le moteur s'éteint. Le fait de mettre en marche un des éléments du bloc de vannes (pistolet manuel, « agitate » ou une partie de la rampe) suffit à faire redémarrer le moteur.

« Je n'ai aucune pression sur mon pulvérisateur »

La raison la plus probable est que le filtre n'a pas été nettoyé régulièrement et est bloqué. Retirez le couvercle de la cartouche filtrante, nettoyez la gaze et replacez tout en vous assurant que le joint est bien mis à l'intérieur du couvercle et qu'il n'est pas tordu.

« Je n'obtiens pas de niveau haute pression »

Les pompes de 12 volts ont leurs limites, si bien que des doses d'application très élevées ne sont pas possibles sans une vitesse plus lente ou une double application.
Vous pourriez atteindre 4 bars lorsque le pulvérisateur est « au ralenti », mais évidemment cela va diminuer en pulvérisant et le type de buse fera également la différence.
Assurez-vous que l'alimentation électrique de la pompe provident directement de la batterie. Si elle provident d'une prise accessoire, les ampères sont insuffisants pour alimenter la pompe.
Sur le VTT, le moteur doit vraiment tourner de manière à obtenir un niveau d'ampères raisonnable.

« Ma pulvérisation est irrégulière »

Les buses dans la rampe peuvent se bloquer ce qui déforme la forme de la pulvérisation.
Enlevez et nettoyez ou, le cas échéant, remplacez-les par de nouvelles buses. À ce stade, il est recommandé de remplacer l'ensemble des six buses.

« La pression change lorsque le réservoir est vide »

Certains opérateurs ont trouvé que cela pouvait présenté un léger problème, simplement parce que le poids de l'eau change lorsque le niveau descend. Il peut se révéler nécessaire d'ajuster le régulateur de manière à maintenir des niveaux de pression constants.

« La dérive de pulvérisation est trop importante »

Cela peut signifier tout simplement que vous pulvérisez dans de mauvaises conditions. Si les conditions sont adaptées et qu'il y a encore un problème, remplacez les buses par des buses à inclusion d'air de manière à réduire la dérive. Demandez conseil à Martin Lishman Ltd.

« La pompe ne fonctionne définitivement pas »

Si aucun conseil ci-dessus, en particulier celui du premier point ne permet pas de faire fonctionner la pompe, une maintenance est nécessaire. Si vous pouvez entendre le moteur tourner, mais que la pression n'est pas atteinte, l'intérieur des membranes est probablement usé. (Cela est susceptible d'apparaître uniquement lorsque la machine a déjà plusieurs années). La solution la plus simple est d'adapter un kit de réparation de tête de pompe. Demandez conseil à Martin Lishman Ltd.

MINI-SPRAY

MS009 / 125 démontable

La version 125 litres du MS009 est conçue pour être montée sur des véhicules utilitaires et est trop lourde pour être utilisée sur des VTT.

Le poids sec du réservoir et du châssis assemblés est de 52 kg et rempli de 125 litres maximum, il pèse 177 kg.

Il incombe à l'opérateur de s'assurer que le véhicule peut transporter la charge.

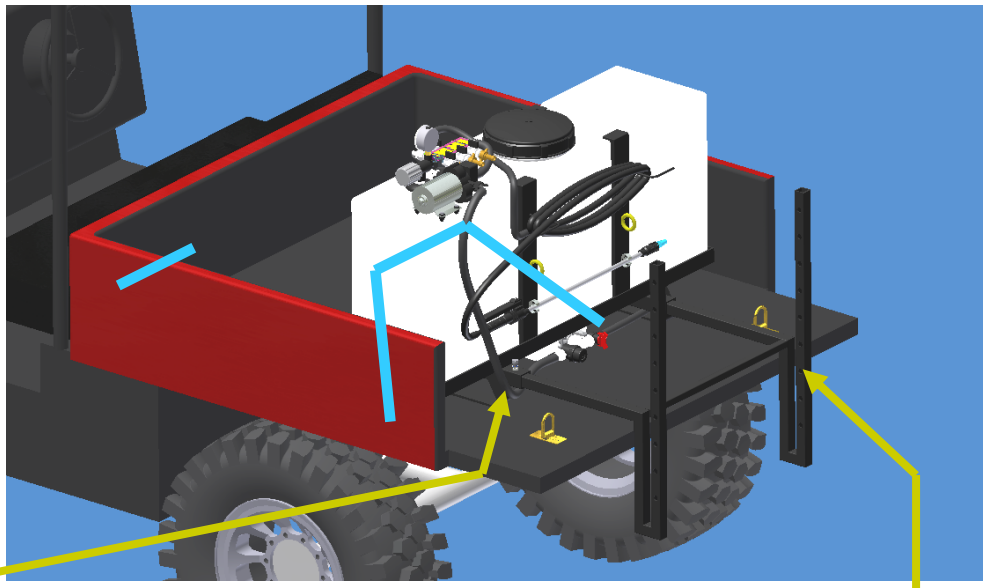
Respectez les instructions de la version antérieure pour VTT pour les dispositifs d'exploitation et le câblage dans la boîte de commutation.

Voir les pages suivantes pour les instructions de montage.

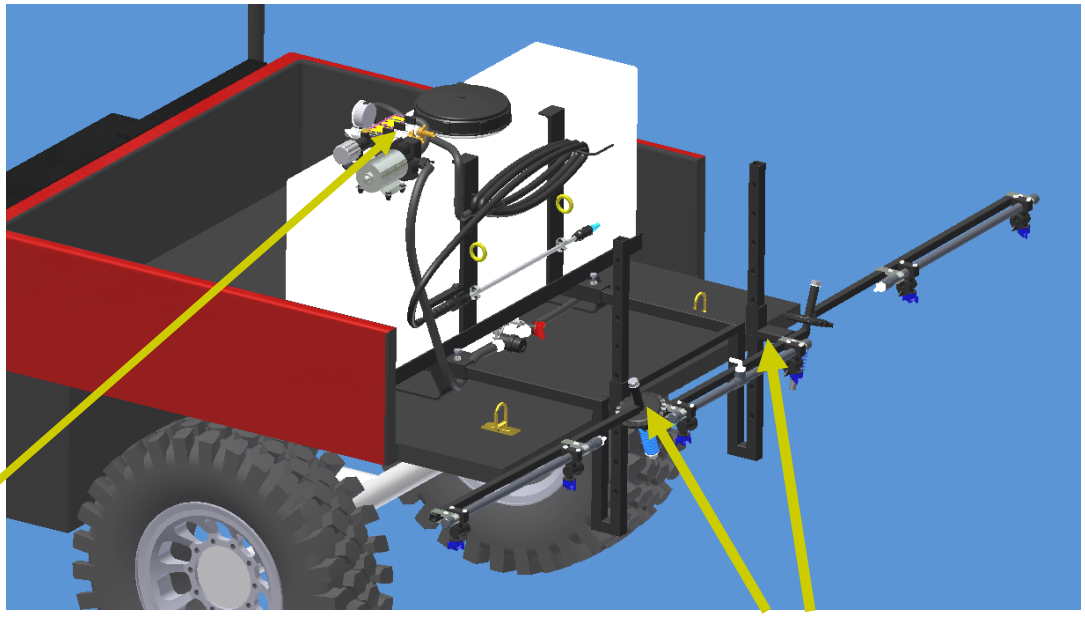
<u>Contenu :-</u>

- **Pulvérisateur MS009 de 125 litres version démontée (réservoir & châssis assemblés)**
- **Rails de rampe**
- **Rampe de 6 buses en trois parties**
- **Kit de montage (4 x boucles de charge, 2 x sangles à cliquet HD)**

Instructions de montage (suite)



Avec l'assemblage réservoir et châssis monté à l'arrière du véhicule et solidement attaché avec les cliquets, les rails de rampe peuvent à présent être enfoncés dans le châssis.
En position (le plus près possible du lit de chargement ou du hayon), bloquez le rail en position sur le châssis principal avec les boulons de serrage en utilisant une clé 17 mm.



Baissez la rampe en position et réglez à la hauteur requise. Pour ce faire, attachez la goupille en D en place et fixez-la avec un boulon de serrage en utilisant une clé 17 mm.
Raccordez les tuyaux d'alimentation de la rampe au bloc de vanne en veillant à ce que qu'ils correspondent bien aux bonnes vannes sur le bloc.

Pulvérisateur MS009 de 125 litres version démontable

Le MS009 de 125 litres version démontable doit être montée sur le lit de chargement du véhicule, le plus prés possible de l'essieu arrière de manière à répartir au mieux le poids.

Dans le VTT, les points d'arrimage de charge montés en usine sont dans une position adaptée.
Les rails de rampe sont installés avec le hayon en position horizontale.
Le rail de rampe se déplace suffisamment pour l'ajustement et, si nécessaire, l'excès peut être coupé à l'extrémité de la cabine.

Bras de rampe en position repliée.

Pulvérisateur MS0009 version remorquée

Les fonctions de l'unité remorquée sont exactement les mêmes que celles de la version sur VTT. En fonction du type de véhicule qui est remorqué, vous pourrez peut-être ne pas être en mesure d'atteindre les commandes en position assise.
C'est pourquoi, réglez les parties de la rampe qui doivent être utilisées, réglez les niveaux de pression puis contrôlez l'unité de commande de la boîte de commutation à distance.

Faites attention lors de l'installation de composants électriques la boîte de commutation à distance . Le câble doit être acheminé de manière à ce qu'il ne touche pas le sol, mais doit être aussi suffisamment maintenu afin d'éviter un serrage excessif du câble lorsque le véhicule tourne.

Une fois le pistolet manuel utilisé, assurez-vous que le tuyau est rangé correctement autour des œillets du châssis afin d'éviter que le tuyau ne reste accroché sur le sol et que le pistolet manuel soit endommagé. (Toujours remettre le pistolet manuel dans les clips avant tout déplacement).

Version montée sur tracteur

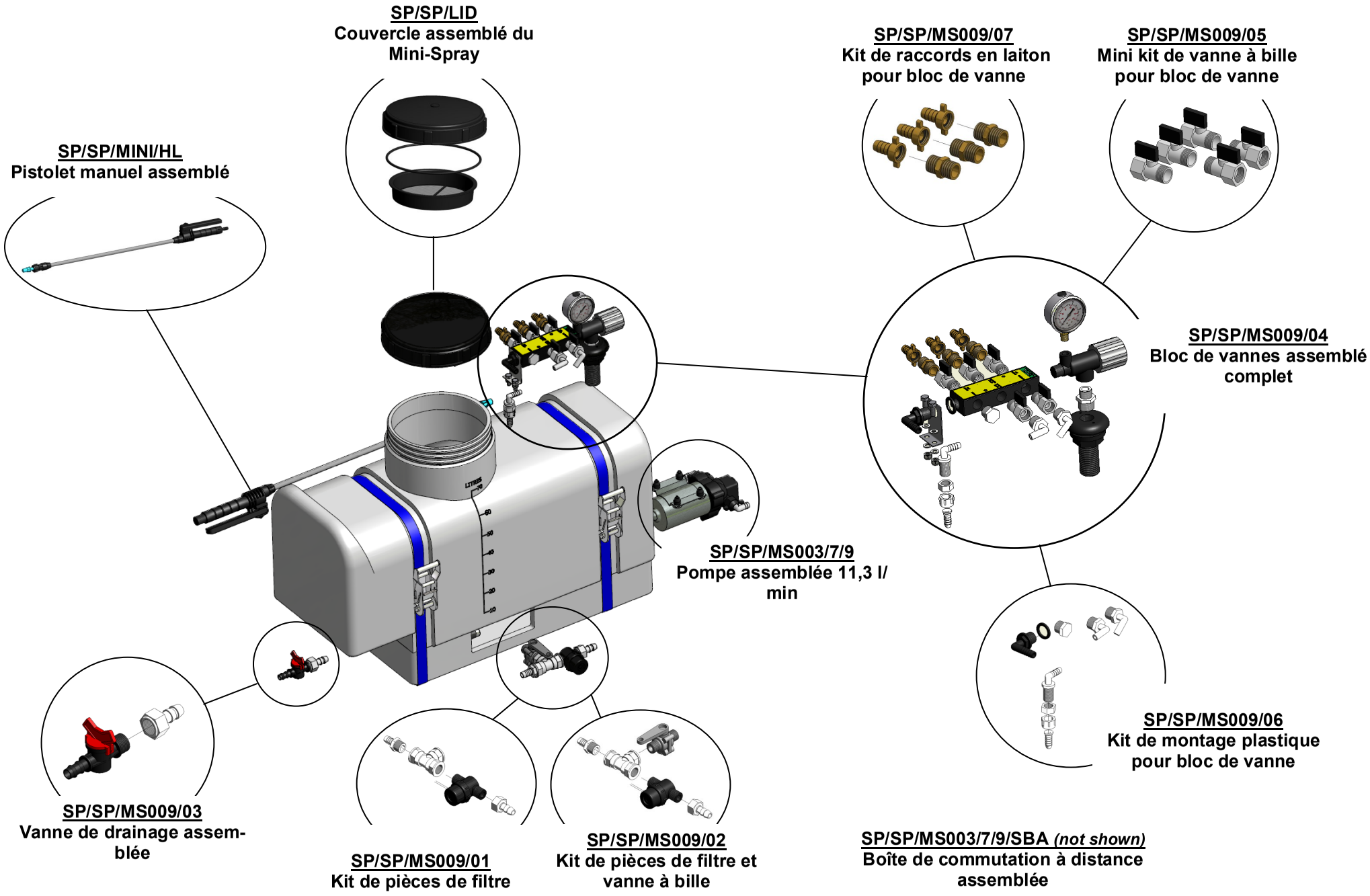
Le poids à vide du pulvérisateur de 125 litres monté sur tracteur est de 42 kg. Lorsque entièrement remplie, l'unité pèse 167 kg. Il incombe á l'opérateur de s'assurer que le tracteur est capable de transporter ce poids.

Toutes les fonctions d'exploitation sont identiques à celles du pulvérisateur démonté.

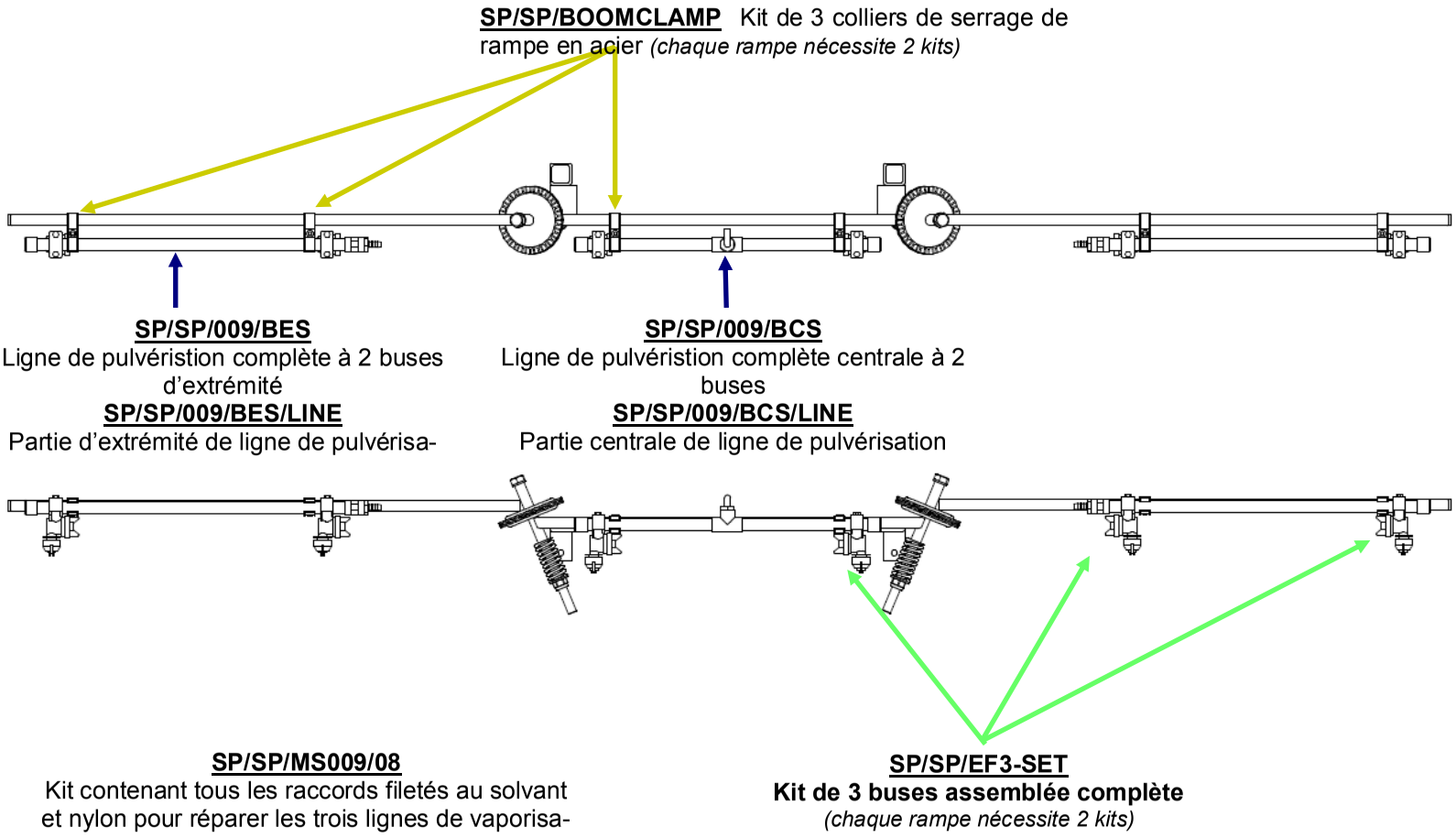
La boîte de commutation peut évidemment être montée dans la cabine à un endroit qui convient au mieux à l'opérateur, mais assurez-vous que le fil qui mène au pulvérisateur ne peut toucher des pièces mobiles ou autres équipements qui deviennent très chauds.

Page blanche

MS009 Diagramme de pièce du corps du pulvérisateur (Important ! À la commande de pièces de rechange, prière d'indiquer le numéro du modèle et de la série



MS009 Diagramme de pièces de rampe


SP/SP/BOOMCLAMP Kit de 3 colliers de serrage de rampe en acier *(chaque rampe nécessite 2 kits)*
SP/SP/009/BES
Ligne de pulvéristion complète à 2 buses d'extrémité
SP/SP/009/BES/LINE
Partie d'extrémité de ligne de pulvérisa-
SP/SP/009/BCS
Ligne de pulvéristion complète centrale à 2 buses
SP/SP/009/BCS/LINE
Partie centrale de ligne de pulvérisation
SP/SP/MS009/08
Kit contenant tous les raccords filetés au solvant et nylon pour réparer les trois lignes de vaporisa-
SP/SP/EF3-SET
Kit de 3 buses assemblée complète
(chaque rampe nécessite 2 kits)

Veuillez conserver ces instructions à titre de référence et si vous avez besoin ultérieurement de pièces ou d'une assistance technique, remplissez les informations suivantes :

N° de série :	Vendu le :	Date :

Garantie

Le Mini-Spray (l'équipement) est garanti pendant 12 mois à compter de la date d'achat contre tout vice ou mauvais fonctionnement causé par des pièces défectueuses ou un défaut de fabrication. Pour se prévaloir de la garantie, le requérant doit renvoyer l'équipement à ses frais au fournisseur avec une feuille d'explication du problème. Si il est avéré que c'est un vice ou un mauvais fonctionnement causé par des pièces défectueuses ou un défaut de fabrication, il sera réparé ou remplacé et retourné au requérant sans frais. Si le recours à la garantie est rejeté, le requérant sera informé des frais de remplacement ou de réparation avant d'effectuer des travaux quels qu'ils soient.
Tout recours à la garantie sera automatiquement annulé si l'équipement a été modifié ou manipulé à l'intérieur de quelque manière que ce soit. Tous dommages ou défauts survenus sur l'équipement, qui sont établis par le fabricant comme ayant été causés par une utilisation inappropriée de l'équipement ou par une utilisation non conforme au manuel d'instruction, ne seront pas couverts par la garantie.
Il incombe à l'utilisateur de s'assurer que l'ensemble de l'équipement de vaporisation a été installé conformément aux normes d'installation en vigueur, que tous les contrôles de sécurité appropriés ont bien été effectués avant toute utilisation et qu'une maintenance continue et des contrôles de sécurité sont régulièrement réalisés.
Le fournisseur ne remboursera en aucun cas tous les frais liés au recours à la garantie si lesdits frais ont été engagés sans notre accord préalable.
En vertu des termes de la garantie de l'équipement, la responsabilité n'excèdera en aucun cas les frais de réparation ou de remplacement. Le fabricant ne peut être tenu responsable de perte subséquente ou indirecte subie par les acheteurs ou utilisateurs de l'équipement, si ladite perte résulte d'une bonne ou d'une mauvaise utilisation de l'équipement, de vice ou mauvais fonctionnement causé par des pièces défectueuses ou un défaut de fabrication ou par tout autre motif quel qu'il soit. Des exemples non-exhaustifs de pertes subséquentes ou indirectes sont des pertes de profits, pertes de contrats, blessures corporelles et dégâts matériels.

Aide technique

Le Mini-Spray est fabriqué en UK par Martin Lishman Ltd.
Pour une aide ou des informations supplémentaires, veuillez contacter votre fournisseur local ou Martin Lishman Ltd. Ensemble des termes et conditions disponible sur demande

© Martin Lishman Ltd September 2014